

# SCHÜTZE DICH — SCHÜTZE UNS

## Recovery plan Kärnten 2021

Mai 2021

### BAUKASTENSYSTEM:

Hier können Sie aus einer Auswahl an ausformulierten Verhaltensempfehlungen für Ihre Gästemappe, Gästebriefe, Homepages, Newsletter etc. wählen.

## Allgemeine Gäste-Verhaltensempfehlungen (DE/EN)

Gesund und glücklich in Ihrer Unterkunft, wir haben alle Vorkehrungen getroffen. Mit Ihrem verantwortungsvollen Verhalten steht einem sicheren und unbeschwerten Urlaub nichts im Wege

*Healthy and happy in your hotel, we have taken every precaution on our properties -with your responsible behaviour nothing stands in the way of a safe and untroubled holiday*

Heuer ist vieles anderes – darum erkundigen Sie sich über unser Angebot bei uns

*This year is much more different - therefore ask about our offer with us*

Gäste müssen bei der Anreise neben der üblichen Registrierung ein gültiges negatives Testergebnis, ein Impfzertifikat oder eine Bestätigung über eine durchgemachte COVID-19-Erkrankung vorweisen zudem werden auch Tests vor Ort möglich sein.

*Upon arrival, in addition to the usual registration, guests are required to show a valid negative test result, a vaccination certificate or confirmation that they have had Covid-19. On-site tests will also be possible.*

Bei der Anreise wird zusätzlich zur üblichen Anmeldung die Telefonnummer erfasst. Diese wird für ein eventuelles Contact Tracing benötigt.

*On arrival, the telephone number is recorded in addition to the usual registration. This is required for any contact tracing.*

Nach der Anreise wird der Gast während des Aufenthalts bei Inanspruchnahme von

**Save 2021**

**KÄRNTEN**  
It's my life!

## **SCHÜTZE DICH — SCHÜTZE UNS**

Dienstleistungen im Hotel jeden 2. Tag einen kontrollierten Selbsttest durchführen müssen.

*After their arrival, while staying at the hotel, any guests using additional services at the hotel must conduct a supervised self-test every other day.*

Mindestens 2 Meter Abstand zu anderen Personen außerhalb der eigenen Familie bzw. Mitreisenden halten

*Keep at least 2 metres distance to persons outside your own family or travel party*

Auf Händeschütteln und Umarmungen verzichten

*Shaking hands and hugging are to be avoided*

Hände mehrmals täglich mit Wasser und Seife mindestens 30 Sekunden waschen

*Wash your hands with soap and water for at least 30 seconds several times a day*

Berührungen im Gesicht mit ungereinigten Händen vermeiden

*Avoid touching your face with unwashed hands*

Niesen oder husten in die Armbeuge oder in ein Taschentuch

*Sneeze or cough into the crook of your arm or a tissue*

FFP2 Mund/Nasenschutz im Eingangs- und Rezeptionsbereich verwenden

*Wear a FFP2 mask that covers your mouth/face especially at the entrance- and reception area.*

In Eigenverantwortung für sich, für Ihre Familie oder für Mitreisende alle gesetzlichen und betrieblichen Vorschriften einhalten

*In your own interest and in that of your family and travel party, we kindly ask you to comply with all legal and internal provisions*

Halten Sie Abstand zu anderen Familien/Gästen, die auch im Hotel wohnen

*Keep your distance to other families/guests who are also staying in the hotel*

Nach Möglichkeit und Witterung bitte so oft wie möglich lüften

*Air your room out as often as possible and practicable in terms of weather conditions*

Wir haben während Ihres Urlaubszeitraumes einen festen Tisch für Ihr Frühstück reserviert

*We have reserved a fixed table for your breakfast during your holiday*

Achten Sie im Frühstücksbereich auf die Anweisungen Ihrer Gastgeber:in

**Save 2021**

**KÄRNTEN**  
It's my life!

## **SCHÜTZE DICH — SCHÜTZE UNS**

*Always comply with the instructions given by your hosts in the breakfast area*

Auf Wunsch stellen wir Ihnen für Ihren Aufenthalt ein Desinfektionsmittel-Set bereit  
*On request we provide you with a disinfectant set for your stay*

Nach Möglichkeit kontaktlos zahlen. Rechnungen vorzugsweise vorab überweisen  
*Guests should pay contactless wherever possible. We kindly ask you to pay your bill by bank transfer in advance*

Bei Anzeichen von Krankheit unverzüglich Gastgeber:in informieren  
*Please inform your hosts immediately in case of symptoms*

Mit Ihrer Umsicht schützen Sie sich selbst sowie auch die anderen Gäste und Ihre GastgeberInnen und Gastgeber!  
*By being cautious, you can help protect yourself, the other guests and your hosts!*